



Suomessa asuvien  
pakolaislasten ja -nuorten

## OMAN ÄIDINKIELEN JA KULTTUURIN KURSSIT

*Niissä maissa, joissa on etnisiä, uskonnollisia tai kielellisiä vähemmistöryhmiä tai alkuperäiskansoihin kuuluvia henkilöitä, tällaiseen vähemmistöryhmään tai alkuperäiskansaansa kuuluvalta lapselta ei saa kieltää oikeutta nauttia yhdessä ryhmän muiden jäsenten kanssa omasta kulttuuristaan, tunnustaa ja harjoittaa omaa uskontoaan tai käyttää omaa kieltään.*

*(YK:n Lapsen oikeuksien sopimus, artikla 30)*

Kesälukioseura ry on poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton valtion-apua saava koulutusjärjestö. Kesälukioseuran järjestämät oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit auttavat pakolaistaustaisia lapsia ja nuoria ylläpitämään omaa äidinkieltään ja vahvistamaan kulttuuri-identiteettiään. Noin viikon pituiset kurssit järjestetään kesäisin leirikesköksissä eri puolilla Suomea. Kurssit on tarkoitettu perusopetusikäisille (7–14-vuotiaat) ja niistä tiedotetaan kuntien sosiaali- ja koulutoimen välityksellä. Vuosittain kursseille osallistuu lähes 300 lasta ja nuorta.

Kesälukioseura suunnittelee ja toimeenpanee oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit yhteistyössä sisäasiainministeriön alaisen maahanmuuttoviraston kanssa. Kesälukioseura vastaa kurssien käytännön järjestelyistä, opettajien rekrytoinnista ja valmentamisesta työhönsä sekä kurssien toteutuksen valvonnasta ja raportoinnista. Kurssien sisällöstä ja opetuksesta vastaavat pakolaisyhteisöistä valitut opettajat. Kurssien järjestämisestä aiheutuvat kulut katetaan Veikkauksen tuotoista.

### Mihin kouluun? Mihin ammattiin? Unelma minusta...

Oletko yli 15-vuotias somalialainen, afganistanilainen, kongolainen, arabi- tai kurdinuori? Maahanmuuttajakesälukio on sinua varten!

TYTTÖJEN KESÄLUKIO	26.6.–3.7.	Helsinki
MAAHANMUUTTAJAKESÄLUKIO I	3.–10.7.	Anjala
MAAHANMUUTTAJAKESÄLUKIO II	17.–24.7.	Anjala



KURSSIESITTEITÄ  
SAA MYÖS  
OMAKIELISINÄ  
[WWW.KESALUKIOSEURA.FI](http://WWW.KESALUKIOSEURA.FI)

### KESÄN 2018 KURSSIT

MYANMARILAISET	4.–10.6.	Kuortti
SUDANILAISET	25.6.–1.7.	Kannonkoski
ARABIT	2.–8.7.	Kuortti
VIETNAMILAISET	12.–18.7.	Nummijärvi
SOMALIALAISET	13.–19.7.	Eurajoki
KONGOLAISET	16.–22.7.	Kannonkoski
KURDIT	23.–29.7.	Ylöjärvi
AFGANISTANILAISET	26.7.–1.8.	Ähtäri

### OSALLISTUMISMAKSUT

Oman äidinkielen kurssien osallistumismaksu on **75 €**. **Matkat kurssipaikalle jokainen maksaa itse.** Jos samasta perheestä osallistuu sisaruksia Kesälukioseuran kursseille, ensimmäinen lapsi maksaa **75 €** ja jokainen seuraava **55 €**. Maahanmuuttajakesälukion osallistumismaksu on **200 €** ja Tyttöjen kesälukion **75 €**.

### LISÄTIEDOT, ESITETILAUKSET JA HAKUOHJEET

Kesälukioseura  
Mariankatu 7 C 1  
00170 HELSINKI  
09 686 0770  
[www.kesalukioseura.fi](http://www.kesalukioseura.fi)  
[toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)



[www.kesalukioseura.fi](http://www.kesalukioseura.fi)

## Kurserna i **EGET MODERSMÅL OCH EGEN KULTUR**

*I de stater där det finns etniska, religiösa, eller språkliga minoriteter eller personer som tillhör en urbefolkning skall ett barn som tillhör en sådan minoritet eller urbefolkning inte förvägras rätten att tillsammans med andra medlemmar av sin grupp ha sitt eget kulturliv, att bekänna sig till och utöva sin egen religion eller att använda sitt eget språk.*

*(FN:s Konvention om barnets rättigheter, artikel 30)*

Sommargymnasiesamfundet är en politiskt och religiöst obunden utbildningsorganisation vars verksamhet finansieras med statligt stöd. Sommargymnasiesamfundets kurser i eget modersmål och egen kultur hjälper barn och ungdomar från de flyktinggrupper som bor i Finland att behålla och utveckla sitt eget modersmål och förstärka sin kulturidentitet. Kurserna är ungefär sju dagar långa och anordnas på olika håll i Finland om somrarna. De är avsedda för barn och ungdomar i grundskoleåldern (7-14 år) och information om kurserna går att få via skolorna och kommunerna. Cirka 300 barn och ungdomar samt cirka 60 lärare från olika flyktinggrupper deltar i kurserna varje år.

Sommargymnasiesamfundet planerar och utför kurser i eget modersmål och egen kultur i samarbete med Migrationsverket som lyder under Inrikesministeriet. Samfundet står för praktiska arrangemang kring kurser, rekrytering och fortbildning av lärare samt övervakar kursernas utförande och rapportering. För kursinnehållet och undervisningen står flyktingarna själva. Kurserna finansieras med intäkter från Veikkaus spel.

### **Vilken skola? Vilket yrke? Drömmen om mig...**

**Flickornas sommarskola 26.6-3.7** i Helsingfors för över 15-åriga afghanska, somaliska, arabiska och kurdiska flickor.

**Sommarskolan 3-10.7** och **17-24.7** i Anjala för över 15-åriga afghanska, kongolesiska, somaliska, arabiska och kurdiska ungdomar.



**DU KAN OCKSÅ BESTÄLLA  
KURSBROSCHYRER  
PÅ DITT EGET SPRÅK  
[WWW.KESALUKIOSEURA.FI](http://WWW.KESALUKIOSEURA.FI)**

### **KURSERNA PÅ SOMMAREN 2018 för flyktingbarn och ungdomar från följande kulturområden**

BURMESISKA	4-10.6	Kuortti
SUDANESISKA	25.6-1.7	Kannonkoski
ARABISKA	2-8.7	Kuortti
VIETNAMESISKA	12-18.7	Nummijärvi
SOMALISKA	13-19.7	Euraåminne
KONGOLESISKA	16-22.7	Kannonkoski
KURDISKA	23-29.7	Ylöjärvi
AFGHANSKA	26.7-1.8	Etseri

### **DELTAGARAVGIFTER**

Deltagaravgiften för kurser i eget modersmål är **75 €**. För resekostnader ansvarar deltagarna själva. Om flera barn från samma familj deltar på Sommargymnasiets kurs, betalar det första barnet hela avgiften och den följande **55 €**. Deltagaravgiften för sommargymnasiet för invandrare är **200 €**.

### **MER INFORMATION, BESTÄLLNINGAR AV BROSCYRER OCH INSTRUKTIONER FÖR ANMÄLAN**

Sommargymnasiesamfundet rf.  
Mariegatan 7 C 1  
00170 HELSINGFORS  
09 686 0770  
[www.kesalukioseura.fi](http://www.kesalukioseura.fi)  
[toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)



[www.kesalukioseura.fi](http://www.kesalukioseura.fi)